

רעגירונג בענעפיטן און סערוויסעס

אנווייזונגען



PUBLIC ASSISTANCE AND SERVICES GUIDEBOOK

ענטהאַלט וויכטיגע נייע
אינפֿארמאַציע איבער
טשע'נדזשעס אין

**העלט
אינשורענס
פראַגראַמען**

וואָס גייט אַרײַן אין קראַפט
ביז עטליכע חדשים

ווינטער תשע"ד

INDEX

לכבוד די חשוב'ע וויליאמסבורגער איינוואוינער.



מיר אין יו.דזשעי.א. האָבן ב"ה די זכיה צו סערווירן דעם וויליאמסבורגער ציבור שוין פֿאַר אַ יובל (50) יאָרן מיט רעגירונג בענעפיטן און סערוויסעס צו וואָס מ'איז באַרעכטיגט, און מיר פֿאַרברייטערן כסדר די הילף צו קענען בענעפיטירן פון וויכטיגע פּראָגראַמען. אין די לעצטע האַלבע יאָר האָבן מיר ספעציעל פֿאַרבעסערט און רעאָרגאַניזירט דעם גאַנצן אָפּיס שטאַב, כדי אייך צו קענען סערווירן שנעל און באַקוועם.

היי-יאָר זענען פֿאַרגעקומען דראַסטישע ענדערונגען אין די העלט אינשורענס פּראָגראַמען, אין איינקלאַנג מיט'ן העלט קעיר רעפֿאָרם אַקט. טייל געניסער פון רעגירונג העלט אינשורענסעס דאַרפן אַריבערגיין צו אַנדערע פּראָגראַמען. אויך איז צוגעשטעלט אַ נייע העלט-פלען מאַרקעט-פלעיס, וואו מ'קען טרעפן ספעציעלע פּריזן פֿאַר פּריוואַטע אינשורענסעס, און פֿאַר טייל געניסער העלפט די רעגירונג מיט די אינשורענס קאָסטן.

מיר שפורן פֿאַר וויכטיג איבערצוגעבן פֿאַר'ן ציבור די אינפֿאָרמאַציע פון די פּראָגראַמען און זיכער מאַכן אַז מ'איז באַהאַווענט מיט דעם איבערגאַנג און מ'ווייסט וואָס צו טאָן נישט צו בלייבן אָן קיין העלט קעיר דעקונג. ביטע מאַכט זיכער איבערצוליינען די אינפֿאָרמאַציע וועגן דעם געזעץ און וויסן וואָס צו טאָן לויט אייער פֿאַל.

ביי דער געלעגנהייט, האָבן מיר אויך באַשלאָסן צו צושטעלן אינפֿאָרמאַציע איבער נאָך אַ רייע רעגירונג פּראָגראַמען, וויבאַלד דורכאויס די יאָרן פון אַרבעטן מיט'ן ציבור שטעלט זיך אַרויס אַז:

פּראָגראַמען - צו דעקן זייערע הוצאות און נישט אונטערצוברעכן פינאַנציעל חלילה; צו באַקומען וויכטיגע געזונטהייט סערוויסעס א.א.וו. - אָבער

◀ עס זענען פֿאַראַן גאָר אַסאָך משפּחות וואָס זענען באַרעכטיגט און וואָלט'ן שטאַרק בענעפיטירט פון פֿאַרשידענע רעגירונג

35 פוד סטעמפס - Food Stamps	6 העלט אינשורענס בענעפיטן - Health Insurance Benefits
36 אַפליקאַציע און רעסערטיפיקאַציע - Application & Recertification	7 העלט פלאַן מאַרקעטפּלעיס - Health Plan Marketplace
37 פוד סטעמפס אַפליקאַציעס און באַנייאונגען פֿאַר סיניאָרס - Food Stamps Applications and Renewals for Seniors	8 מעדיקעיִד - Medicaid
38 האַזינג - Housing	9 מאַקסימום פֿאַרדינסטן צו קוואַליפּיצירן פֿאַר מעדיקעיִד אין 2013
39 סעקשאַן 8 - Section 8	10 קינדער מעדיקעיִד - Children's Medicaid
39 יערליכע רעסערטיפיקאַציע - Annual Recertification	11 מעדיקעיִד צו דעקן פּריוויסעס פֿאַר פּריוואַטע אינשורענס פֿאַר כראָנישע קרענק
40 באַנייען אַ ליעס - Lease Renewal	12 פעמילי העלט פּלאַס - Family Health Plus
40 פּראָדזשעקטס - Public Housing	13 טשיילד העלט פּלאַס - Child Health Plus
41 סאָשעל סעקורעיִטי - Social Security	16 העלטי ניו יאָרק - HealthyNY
42 אַפליקאַציע - Social Security Application	17 אַפלייען פֿאַר מעדיקעיִד, פעמילי העלט פּלאַס און טשיילד העלט פּלאַס - Applying for Medicaid, Family Health Plus & Child Health Plus
42 סע.עס.איי. - SSI פֿאַר סיניאָרס און דיסעיבעלד	18 רעסערטיפיקעשאַן - Recertification
43 אַפליקאַציע - Application	19 מעדיקעיִד טוישונגען - Medicaid Changes
44 סע.עס.די. - Social Security Disability	20 מעדיקעיִד, פעמילי און טשיילד העלט פּלאַס - HMO
45 האַלאָקאַטס פֿאַנדס און סערוויסעס - Holocaust Funds & Services	21 העלט אינשורענס פֿאַר סיניאָרס - Health Coverage for Seniors
45 האַום קעיר הילף אין שטוב - Home Care	22 מעדיקעיִר - Medicare
45 טראַנספּאָרטאַציע - Transportation	23 מעדיקעיִר סעווינגס פּראָגראַם - Medicare Savings Program
46 נאָך סערוויסעס פֿאַר עלטערע מענטשן	24 עיטש.עס.א. - HMO
46 האַום קעיר הילף אין שטוב - Home Care	25 אַפלייען פֿאַר מעדיקעיִר - Applying for Medicare
46 טראַנספּאָרטאַציע פֿאַר סיניאָרס און דיסאַבלד - Transportation for Seniors and Disabled	26 ליסטע פון אַלע עקסטענשאַנס - List of All Extensions
46 נאָר האַפּטיגע מאַלצייטן פֿאַר עלטערע מענטשן - Meals on Wheels	28 מעדיקעיִד פֿאַר סיניאָרס און דיסעיבעלד
47 העלט פּראָקסי - Health Proxy	29 פול טראַסט און ספּענד דאָון - Pool Trusts & Spend Down
47 פּאָווער אָו אַטאָרני - Power of Attorney	29 אַפליקאַציע - Application
48 הילף מיט טייליטי בילס - Utility Bills Assistance	30 באַנייאונג - Renewal
48 HEAP	30 סעקאָנדערי אינשורענס - Secondary Insurance
48 האַרטשער-נעבאַרהוד - Heartshare Neighborhood Heating Fund	31 מעדיקעיִר פּאַרט די. - Medicare Part D
48 ענערוזשי-שעיר	32 עקסטראַ העלפּ - Extra Help
48 עמפּאָווער - EmpowerNY	33 עפּיק - Epic
49 קורסן - Workforce Development	34 מענעדזשד לאַנג טערם קעיר - MLTC
49 פּתוח ביזנעס לאַנס און קורסן - Pusoach	
50 אומזיסטע לעגאַלע הילף - Legal Aid	
50 עדיוקעישאַן - Education	
50 אימיגראַציע	
51 און נאָך פּילע סערוויסעס	

גאָר נוצבאַרע אינפֿאָרמאַציע ראַטצאָם פֿאַר געניסער פון רעגירונג הילף עס אַוועקצולייגן צו האָבן די נויטיגע אינפֿאָרמאַציע צו דער האַנט

צוגעשטעלט דורך



UNITED JEWISH ORGANAZATIONS of Williamsburg and North Brooklyn

32 Penn St.
Brooklyn, NY 11249

T. **718.643.9700**

F. **718.819.1817**

info@unitedjewish.org

אייער אַדרעס צו אַפלייען און רעסערטיפּיען פֿאַר אַלע רעגירונג פּראָגראַמען אָן זיך דאַרפן שלעפּן צו די פֿאַרשידענע שטאַנטישע אָפּיסעס

אַלעס אויף איין אַרט אומזיסט מיט קראַנטע, שנעלע און העפליכע סערוויסעס

דעריבער, כדי צו העלפן דעם ציבור געניסן פון די סערוויסעס און פראָגראַמען אויפ'ן שנעלטון, לייכטסטן, נענטסטן און באַקוועמסטן אופן, גענצליך אומזיסט, שטעלן מיר צו די פּאָלגנדע אינפֿארמאַציע, וועלכע גיט אַ קורצן איבערבליק ווער עס איז באַרעכטיגט פֿאַר וועלכע הילף, און די פֿאַרשריפטן און פֿאַרלאַנגטע דאָקומענטן ביים איינגעבן דערפֿאַר, און וועלכע פֿאַגראַמען מ'קען איינגעבן ביי אונז אין אָפּיס.

דער בייגעלייגטער ביכל וועט אי"ה שטאַרק אַרויסהעלפן ביים אַפֿלייען און געניסן פון רעגירונג סערוויסעס, צו האָבן די ריכטיגע אינפֿארמאַציע צו דער האַנט, און נישט דאַרפן פֿאַרברענגן קיין איבריג צייט מיט זוכן ענטפערס אָדער דאַרפן קומען מער ווי איין מאל א.ד.ג. עס וועט אונז אויך העלפן צו קענען פֿאַרשנעלערן די סערוויס און נישט לאַנג דאַרפן אויפהאַלטן אייך און אַנדערע קליענטן, אויף וואָס מיר לייגן אַ ספּעציעל שטאַרקן געוויכט, צו יעדנ'ס צופרידנהייט. מיר האָפן אַז די וואָס זענען באַרעכטיגט פֿאַר רעגירונג פֿאַגראַמען וועלן עס אָוועקלייגן און האָבן נוצן דערפון.

דער אייבירשטער זאָל העלפן אַז עס זאָל שוין מקווים שלא יצטרכו עמך בית ישראל זה לזה ולא לעם אחר, עס זאָלן קומען אַ השפעות טובות פֿאַר יעדן איינעם, ביז מ'וועט זוכה זיין צו ביאת משיח צדקינו בב"א.

בכבוד רב, ה'ק' משה דוד ניעדערמאַן בשם ההנהלה

נעמט אין אַכט

די פֿאַרדינסטן און געוויסע פֿאַרשריפטן טוישן זיך פֿאַר אַ יערליך. די אינפֿארמאַציע איז לויט די איצטיגע פֿאַרשריפטן אָבער קענען זיך טוישן אין אַ שפּעטערע צייט, דאָך בלייבט עס מער-ווייניגער די זעלבע און איר וועט קענען מערסטנס אָפּשאַצן פון וועלכע פֿאַגראַמען איר קענט בענעפיטירן.

באמערקונג:

אויסצורעכענען הודש'ליכע פֿאַרדינסטן לויט אייער וועכנטליכן געהאלט, צוטיילט די הודש'ליכע סומע אין 4.33

רעסערטיפֿיען דערפֿאַר - אָדער אַפֿלייען זיי נישט דערפֿאַר מיינענדיג אַז מ'מוז נאָכאַמאל אַראָפּגיין צו די שטאָטישע אָפּיסעס און זיי האָבן נישט קיין צייט אָדער כח דערצו. אין די לעצטע יאָרן האָבן מיר ב"ה ערלעדיגט אַז מ'זאָל קענען איינגעבן פֿאַר רוב פון די פֿאַגראַמען אין אונזער אָפּיס, אויף אַ לייכטן, שנעלן און באַקוועמען אופן, און גענצליך אומזיסט.

צומאָל קומען מענטשן פרעגן פֿראַגעס וואָס עס איז אַ שאַד זיך אַראָפּצושלעפן דערפֿאַר און מ'וואָלט זיך עס ווען פֿאַרשפֿאַרט אויב מ'האָט די אַלגעמיינע אינפֿארמאַציע ביי די האַנט, ווי אויך מאַכט זיך אַז מ'קומט אַפֿלייען אָדער רעסערטיפֿיען פֿאַר אַ פֿאַגראַם אָבער מ'דאַרף צוריקקומען וויבאַלד עס פעלט אינפֿארמאַציע אָדער אַ דאָקומענט.

זיי געניסן נישט דערפון וויבאַלד זיי ווייסן נישט אַז אפילו מיט זייערע העכערע פֿאַרדינסטן זענען זיי אויך באַרעכטיגט פֿאַר הילף.

ווען עס קומט איינצוגעבן אָדער צו באַנייען (רע-סערטיפֿיען) פֿאַר די פֿאַגראַמען, ווייסט מען אָפט נישט וועלכע דאָקומענטן מ'דאַרף האָבן, און מ'קען פֿאַרפֿאַסן וויכטיגע דעדליינס און זיי פֿאַרלירן. דערנאָך קען מען זיך טרעפן אָן קיין מעדיצינישע דעקונג פֿאַר חדשים, ביז עס ווערט באַנייעט.

דאָס נישט וויסן די פֿאַרשריפטן, ברענגט אָפט אויך אַז מ'זאָל דאַרף אַראָפּגיין עטליכע מאל ביז מ'קען געהעריג איינגעבן פֿאַר די פֿאַגראַמען.

עס זענען פֿאַראַן פֿאַגראַמען פֿאַר וואָס מענטשן שלעפן זיך נאָך אַראָפּ צו די שטאָטישע אָפּיסעס אָדער צאָלן זיי געלט איינצוגעבן אָדער



העלט פלאן מאַרקעטפּלעיס

Health Plan Marketplace



די איצטויגע אָפּען ענראָלמענט פּעריאָדע וועט זיך ענדיגן מאַרטש 31, 2014 למספרם. נאָכדעם וועט מען זיך קענען איינשרייבן בלויז אויב מ'האַט אַן ערנסטן טויש אין לעבן (ווי מופּען צו אַנדערע סטעיט, חתונה האָבן, די פאַרדינסטן טוישן זיך א.ד.ג.).

רעגירונג סובסידיעס: מענטשן וואָס וואוינען אַליין און פאַרדינען אונטער \$45,960 פּער יאָר, אָדער אַ משפּחה פון פיר מיטגלידער וואָס פאַרדינט ביז \$94,200, וועלן זיין באַרעכטיגט פאַר רעגירונג הילף צו רעדוצירן זייערע העלט אינשורענס קאָסטן אויב זיי האָבן נישט קיין אינשורענס פון זייער אַרבעט פּלאַץ.

יעדער מוז האָבן אינשורענס: אָנגעהויבן פון 2014 מוז יעדער האָבן העלט אינשורענס דעקונג, דורך די רעגירונג אָדער פריוואַט וואָס קומט נאָך די רעגירונג פאַרשריפטן. אויב נישט קען מען אויסשטיין אַ יערליכע געלט שטראַף. (די שטראַפן וועלן זיך אָנהייבן קומענדיגן יאָר, און וועלן איינגעמאָנט ווערן מיט די שטייערן).

דעקט אויך אויב מ'איז שוין קראַנק: אונטער דעם נייעם געזעץ, וועט די אינשורענס דעקן אויך פּר-עקזיסטינג געזונטהייט פּראָבלעמען וואָס מ'האַט געהאַט איידער'ן קויפן די אינשורענס.

די יו.דזשעיאַ. סטעף גייט איצט דורך ספּעציעלע טרענינג אייך צו העלפן אויסקלויבן די בעסטע פּלענער אין די מאַרקעטפּלעיס, און צו באַקומען די באַרעכטיגטע רעגירונג הילף.

אונטער'ן העלט קעיר רעפּאַרם אַקט איז אַוועקגעשטעלט געוואָרן אַ מאַרקעטפּלעיס אונטער'ן נאָמען די ניו יאָרק סטעיט העלט פּלאַן - **NY State of Health** - וואו אינדיווידועלע מענטשן און משפּחות קענען קויפן אינשורענס פאַר בעסערע פּרייזן ווי אין אַלגעמיין. אויך די וואָס קוואַליפּיצירן פאַר מעדיקעיִד אָדער אַנדערע רעגירונג העלט אינשורענסעס קענען אַפּלייען דערפאַר דורך דעם מאַרקעטפּלעיס. אויך איז דאָרט דאָ אַ פּלאַץ וואו קליינע ביזנעסער מיט ביז 50 אַרבעטער, קענען קויפן אינשורענס פּלענער.

העלט פּלענער: עס זענען פאַראַן פיר קאָטעגאָריעס פון אינשורענס פּלענער: בראַנד, זילבער, גאָלד, און פּלעיטיום. וואָס שוואַכער אַ פּלאַן איז, זענען די פּריימיס ביליגער, אָבער עס וועט קאָסטן מער אין קאָ-פּעיט, דעדיקאָטעבעלס א.ד.ג.

פאַר מענטשן אונטער דרייסיג יאָר, עלטערע מענטשן אָדער אַזעלכע מיט גאַר-נידריגע פאַרדינסטן, זענען אויך פאַראַן ספּעציעלע "קאָטעסטראַפּע" פּלענער. זיי קאָסטן פּיל ביליגער, אָבער וועלן בלויז דעקן דריי געווענליכע דאָקטאָר וויזיטס אַ יאָר, און בלויז ווען די געזונטהייט קאָסטן גייען אַריבער גאַר אַ הויכע סומע - צוליב אַ שווערן געזונטהייט פּאַל - וועלן זיי עס דעקן.

צייט זיך איינצושרייבן: איצט איז די צייט זיך איינצושרייבן פאַר די פּלענער.

העלט אינשורענס בענעפיטן



Health Insurance Benefits

מ'האַט נישט קיין אינשורענס וואָס קומט נאָך די רעגירונג פאַרשריפטן.

דעריבער, קוקט איבער פאַר וועלכע אינשורענס איר זענט באַרעכטיגט, און מאַכט זיכער עס נישט צו פאַרנאָכלעסיגן נאָר זיך איינשרייבן פאַר אינשורענס פּלענער פאַר אייך און פאַר אייערע קינדער.

פאַר די אַלע אינשורענס פּראָגראַמען קענט איר אַפּלייען לייכטערהייט און באַקוועמעהייט אין די יו.דזשעיאַ, וואו די געטרייע סטעף וועט אייך סערווירן אָן וואָס איר זאָלט אייך דאַרפן שלעפּן צו די שטאַטישע אָפּיסעס.

עס זענען פאַראַן עטליכע העלט אינשורענס פּראָגראַמען פון וועלכע שוואַכערע און אפילו מער מיטלמעסיגע פאַרדינער קענען געניסן.

אַ משפּחה פון אַכט וואָס פאַרדינט ביז איבער טויזנט דאָלאַר אַ וואָך איז באַרעכטיגט פאַר אומזיסטע העלט אינשורענס פּראָגראַמען; אפילו אויב מ'פאַרדינט מער פון דעם קען מען קוואַליפּיצירן פאַר רעגירונג הילף צו קויפן אינשורענס.

אָנגעהויבן פון קומענדיגן יאָר וועט מען אויך אויסשטיין אַ יערליכע געלט שטראַף אויב



זאָרענען אַרטיקלעס אַרטיקלעס אַרטיקלעס



מעדיקעיד צו דעקן פרימיום פאר פריוואטע אינשורענס פֿאַר כראָנישע קרענק



מענטשן וואָס ליידן פון אַ כראָנישע קרענק, לײַע, קען מעדיקעיד דעקן די פרימיום צו קויפן פריוואטע אינשורענס פלענער.

עס זענען בלויז באַרעכטיגט דערצו ליידנדע פון אַן אָנגיינדע שטאַרקע געזונטהייט פראָבלעם וועלכע האָבן מעדיקעיד אינאיינעם פריוואטע אינשורענס.

זיי דאַרפן ברענגן די מעדיקעיד און אינשורענס קאַרטלעך; אַן Explanation of Benefits פון די אינשורענס; אינשורענס בילט; פרוף אַז מ'האַט באַצאַלט די אינשורענס (קענסעלד טשעקס, באַנק סטעיטמענטס).

#207 פאַר מער אינפֿאָרמאַציע רופט אויף עקסטענשאַן



מעדיקעיד



פאַר נישט דיסעיבעלד מענטשן וואָס זענען אינגער פון 65 יאָר Medicaid

די פראַגראַם איז פאַר די שוואַכסטע פאַרדינער. עס דעקט געזונטהייט באַהאַנדלונגען פון דאָקטוירים און שפיטעלער, מעדיצינען, מעדיקעל עקוויפמענט און נאָך.

פאַרדינסטן צו קוואַליפֿיצירן פאַר מעדיקעיד זענען שטאַרק אַרויף

אַנגעהויבן פון יאַנאַר, אַלס טייל פונעם העלט רעפאָרם אַקט, זענען שטאַרק אַרויף די פאַרדינסטן ביז ווען מ'קוואַליפֿיצירט פאַר מעדיקעיד. די נייע מאַקסימום פאַרדינסטן דערפאַר זענען ווי פֿאָלגענד.

צאָל מיטגלידער אין די משפּחה	1	2	3	4	5	6	7	8
מאַקסימום יערליכע פאַרדינסטן	\$15,856	\$21,404	\$26,100	\$32,499	\$38,049	\$43,596	\$49,142	\$54,689

פאַר יעדן פּערזאָן מער אין די משפּחה, קענט איר פאַרדינען נאָך \$4,020 יערליך.

אינשורענס
אויב קומט מען נאָך די מעדיקעיד פאַרשריפטן קען מען האָבן די פראַגראַם אפילו אויב מ'האַט אינשורענס פונעם אַרבעט-

#202 #213 #214 #218

פאַר אַן אַפּווינטמענט רופט אויף איינס פון די פאלגענדע עקסטענשאַנס





Child Health Plus

טשיילד העלט פלאַס

עס זענען פאַראַן עטליכע קאַטעגאָריעס אין דעם פּראָגראַם, געוואָנדן לויט אייערע פּאַרדינסטן, און די מיט אַ העכערע איינקונפט דאַרפֿן אויך איינצאַלן פּאַרן פּראָגראַם. פּאַלגענד איז די מאַקסימום פּאַרדינסטן צו זיין באַרעכטיגט פּאַר די פּראָגראַם, און ווען מ'דאַרף צוצאַלן דערפֿאַר.

טשיילד העלט פּלאַס דעקט רוב געזונטהייט און מעדיצין קאָסטן, בלויז פּאַר קינדער וואָס זענען נישט באַרעכטיגט פּאַר מעדיקעיד. (פּאַר אַרבעטער וואָס די קינדער גייען אַראָפּ פון זייערע אינשורענס פּלאַן, קען אַמאָל זיין זיי זאָלן דאַרפן וואַרטן אַ האַלב יאָר בעפֿאַר קוואַליפֿיצירן פּאַר די פּראָגראַם)



פעמילי העלט פּלאַס

קוואַליפֿיצירן פּאַר מעדיקעיד אונטער די נייע פּאַרשריפטן. (זעט 8 Page)

טייל מענטשן וועלכע פּאַרדינען נאָנט צו די מאַקסימום פּאַרדינסטן (זעט ווייטער) וועלן נישט קוואַליפֿיצירן פּאַר מעדיקעיד. זיי וועלן קענען קויפן 'זילבערנע' פּלענער אינעם מאַרקעטפּלעיַס, און באַקומען ספּעציעלע רעגירונג הילף צו דעקן די קאָסטן (אין צוגאַב צו די געווענליכע פּרימיום סובסידיעס).

די פּראָגראַם ענדיגט זיך

פעמילי העלט פּלאַס איז געשלאָסן, און נעמט מער נישט אָן קיין נייע אַפּליקאַנטן אדער רעסערטיפֿיקאַציעס.

עקזיסטינגע געניסער: בלייבן דערווייל דערמיט ביז עס קומט דער צייט ווען זייער פּלאַן דאַרף ווערן באַנייעט. דער פּראָגראַם ענדיגט זיך גענצליך יאָנואַר 1, 2015.

טייל וואָס האָבן קוואַליפֿיצירט פּאַר פעמילי העלט פּלאַס,

וויפיל די אינשורענס וועט איין קאסטן פער חודש (אויב איר דאַרפט צאלן פרימיום, דאַרפט איר עס בלויז צאלן פאַר די ערשטע דריי קינדער, און דערנאָך איז עס אומזיסט)	מאָקסימום פּאַרדינסטן פער חודש, לויט די צאָל משפּחה מיטגלידער								יעדער מיטגליד מער אין די משפּחה
	1	2	3	4	5	6	7	8	
די אינשורענס איז גענצליך אומזיסט	\$1,531	\$2,067	\$2,603	\$3,139	\$3,675	\$4,211	\$4,747	\$5,283	\$536
\$9 פער קינד	\$2,126	\$2,870	\$3,614	\$4,357	\$5,101	\$5,845	\$6,585	\$7,332	\$744
\$15 פער קינד	\$2,394	\$3,232	\$4,069	\$4,907	\$5,744	\$6,582	\$7,419	\$8,257	\$838
\$30 פער קינד	\$2,873	\$3,878	\$4,883	\$5,888	\$6,893	\$7,898	\$8,903	\$9,908	\$1,005
\$45 פער קינד	\$3,352	\$4,524	\$5,697	\$6,869	\$8,042	\$9,214	\$10,387	\$11,559	\$1,173
\$60 פער קינד	\$3,830	\$5,170	\$6,510	\$7,850	\$9,190	\$10,530	\$11,870	\$13,210	\$1,340
די פולע פרימיום פער יעדעס קינד (עס ווענדט זיך אין וועלכן פּלאַן איר קלויבט אויס)	Over \$3,830	Over \$5,170	Over \$6,510	Over \$7,850	Over \$9,190	Over \$10,530	Over \$11,870	Over \$13,210	



אפלייען

פאר מעדיקעייד, טשיילד העלט פלאַס

Applying for Medicaid & Child Health Plus

איר קענט אפלייען פאר די אלע פראַגראַמען אין די ניו יארק געזעלשאַפֿט. גענצליך אומזיסט, און געניסן פון די געטרייע הילף פון די העפליכע סטעף אייך צו העלפן אויסקלויבן די בעסטע פלענער.

האט זיך געענדיגט פאר אינדיווידועלע מענטשן

די וואָס האבן געהאט העלטי ניו יארק דארפן זיכער מאַכן צו קויפן אַנדערע אינשורענס כדי נישט צו בלייבן אָן קיין דעקונג.

קליינע ביזנעסער וואָס האָבן אינשורענס פלענער דורך העלטי ניו יארק, וועלן עס נאָך יאָ קענען אָנהאַלטן, אָבער עס זענען דאָ ענדערונגען אין די פלענער.

דאָקומענטן: וואָס איר דאַרפט ברענגן צו אפלייען פאר מעדיקעייד און טשיילד העלט פלאַס

- ◀ **בוירט סערטיפיקאַט** פאר יעדן אין
Birth Certificate - אייער משפחה
- ◀ **סאָשעל סעקיוויטי קאַרד** פאר יעדן
Social Security - אין די משפחה - cards
- ◀ **פרוף אָוו אינקאָם** פאר יעדן וואָס אַרבעט (סטאַבס פון די לעצטע 4 וואָכן, אָדער אַ בריוו פון אייער אַרבעט וויפיל איר פאַרדינט) - Proof of Income
- ◀ **פרוף אָוו אַדרעס** פאר איין ערוואַקסענעם אין די משפחה
- (עלעקטריק אָדער גאַז בילס א.ד.ג.) - Proof of Address
- ◀ פרויען אין אַנדערע אומשטענדן דאַרפן, Due date letter
- ◀ אויב האָט איר פּריוואַטע אינשורענס, ברענגט די אינשורענס קאַרטל מיט אַ Summary of Benefits (מיקען עס בעטן פון די אינשורענס פירמע)
- פאר סיניאָרס, זעט ווייטער, ביי סיניאָר סערוויסעס, וואָס איר דאַרפט ברענגן.

#202 #213 #214 #218

פאר אַן אַפוינטמענט רופט אויף איינס פון די פאלגענדע עקסטענשאָנס



מעדיקעיד טוישונגען

Medicaid Changes



אויב דארפט איר עפעס טוישן אָדער צולייגן אויף
אייער מעדיקעיד קעיס

צום ביישפיל:

- ◀ טוישן אַן אַדרעס
- ◀ טוישן אָדער צולייגן אַ נאָמען
- ◀ פאַררעכטונגען אין די קעיס

דאַרף מען ברענגן פרוף צו באַשטעטיגן דעם טויש
(יוטיליטי בילס פאַר אַדרעס טויש, צ.ב.ש.), און די **בירט
סערטיפיקאַטן, סאַשעל סעקורירטיס** און **מעדיקעיד
קאַרד**.



רעסערטיפיקעישאַן

Recertification

קען אייך שטערן פון גיין צום דאָקטאָר און פון
געניסן פון מעדיצינישע באַהאַנדלונגען, אָדער
וועט איר דאַרפן אַליין דעקן די טייערע קאָסטן.

איר קענט אַריינגעבן די רעסערטיפיקעישאַן
מיט די דאָקומענטן ביי אונז אין אַפּיס פאַר
אומזיסט. מאַכט זיכער עס אַריינצוברענגן אַ
חודש בעפּאָר עס דאַרף ווערן צוריקגעשיקט.

יעדעס יאר באַקומען געניסער אַ
רעסערטיפיקעישאַן בריוו, אַז זיי דאַרפן
רעסערטיפיען די מעדיקעיד פּראָגראַם, און
עס האָט אַ דאַטום ביז ווען מען דאַרף עס
אַריינגעבן.

מאַכט זיכער עס אַריינצוגעבן צייטליך,
עטליכע וואָכן בעפּאָר די דעדליין, כדי נישט
אָפּגעהאַקט צו ווערן פון די פּראָגראַם. דאָס

וואָס דאַרפט איר האָבן צו רעסערטיפיען

- ◀ רעסערטיפיקעישאַן בריוו
- ◀ אינקאָם - איר דאַרפט וויסן דעם נאָמען פונעם אַרבעט פּלאַץ
פאַר יעדן אַרבעטער אין אייער משפּחה, און וויפיל מען פאַרדינט.
- ◀ איר דאַרפט וויסן די **סומע** וואָס איר צאָלט פאַר **רענט**
- ◀ אויב עס זענען פאַראַן **טוישונגען** אין איינע פון די
איינצעלהייטן, ברענגט **proof** דערפאַר.



מעדיקעיד און טשיילד העלט פלאַס HMO



העלט אינשורענס פאַר סיניאָרס

Health Coverage for Seniors

באַהאַנדלונגען פון אַן אַנדערן דאָקטאָר, זאָלט איר זיכער מאַכן אַז עס וועט געדעקט ווערן אין איינקלאַנג מיט אייער פלאַן'ס פאַרשריפטן.

צייט צו טוישן

ביי מעדיקעיד, קען מען טוישן אַן עיטש. עס. א. אין די ערשטע דריי חדשים וואָס מיגייט אַרויף אויף אַ פלאַן. אויב מיטוישט עס נישט דאַן, איז מען איינגעשלאָסן אינעם פלאַן פאַר די קומענדיגע ניין חדשים. דערנאָך קען מען נאָכאַמאָל טוישן דעם פלאַן פאַר דריי חדשים, און נאָכדעם איז מען איינגעשפּאַרט דערין פאַר ניין מאָנאַטן, א.א.וו.

ביי פעמילי העלט פלאַס קען מען אַלץ טוישן די פּלענער, אָבער עס איז אַביסל קאָמפּליצירטער. מיטאַרף צום ערשט אַראָפּגיין פונעם עקזיסטירנדען פלאַן, און דערנאָך קען מען זיך איינשרייבן אין אַ נייעם פלאַן. מיטאַרף אָבער זיכער מאַכן עס צו טאָן בעפּאָר'ן 15 טען פונעם חודש, כדי דער נייער פלאַן זאָל אַריינגיין אין קראַפט אָנהייב קומענדיגן חודש, זאָפּאַרט וואָס מיפּאַרלירט דעם פּריערדיגן פלאַן. אויב נישט, וועט דער נייער פלאַן ערשט אַריינגיין אין קראַפט אַ חודש שפּעטער, און מ'וועט זיין אַן קיין אינשורענס אינדערצווישנצייט.

רוב מעדיקעיד און טשיילד העלט פלאַס, געניסער מוזן אַרויפגיין אויף אַ מענדעזשד קעיר פלאַן (HMO), וואָס יעדער פלאַן האָט דאָקטוירים אין זייער נעטוואָרק וועלכע זיי דעקן. די HMO צאלט אויך פאַר מעדיצין אין פאַרמאַסי.

SSI געניסער אין געוויסע אַנדערע קענען האָבן דירעקט מעדיקעיד, אָן קיין HMO (אָבער די רעגולאַציעס האַלט זיך ביים טוישן). מ'קען אויסקלויבן באַזונדערע HMO פאַר יעדן מיטגליד אויף אַ קעיס.

מיטאַרף אויסוועלן אַ פּריימערי קעיר דאָקטאָר אונטער דעם HMO פלאַן, און מיטאַרף אים נוצן.

ווען מיטאַרף האָבן סערוויסעס פון אַ ספּעציאַליסט, טעסט א.ד.ג., דאַרף עס באַשטעטיגט ווערן דורך דעם דאָקטאָר.

יעדע HMO האָט אייגענע פאַרשריפטן אויף פאַרשידענע סערוויסעס, אויב ס'איז גענוג אַ צעטל פונעם דאָקטאָר, אָדער מיטאַרף פּר-אויטאָריזאַציע.

יעדער פלאַן האָט אויך אייגענע פאַרשריפטן איבער ווי אָפט מ'קען טוישן אַ פּריימערי קעיר דאָקטאָר, און צי דער טויש קען אַריינגיין זאָפּאַרט אין קראַפט. בעפּאָר איר גייט זוכן

סיניאָר אינשורענס פּראָגראַמען זענען אָפט זייער קאָמפּליצירט. פאַר געוויסע סערוויסעס זענען דאָ עטליכע אָפּציעס, און עס איז זייער שווער צו וויסן וועלכע ס'לוינט זיך מער, וועלכער פלאַן אויסצוקלויבן, א.א.וו.

די יו.דזשעי.א. האָט דעריבער אַ ספּעציעלע סטעף וואָס גייט כסדר דורך טרעינינג אין די פאַרשידענע פּראָגראַמען, און גיט זיך ספּעציעל אָפּ איבערצוגיין מיט סיניאָרס אַלע זייערע געברויכן און אָפּציעס, אויסצואוועלן די בעסטע פּלענער לויט זייערע פּערזענליכע אומשטענדן און געזונטהייט געברויכן.

פּאָלגענד איז אינפּאָרמאַציע פאַר עלטערע מענטשן און סיניאָרס, צו זיין אינפּאָרמירט און זיכער מאַכן אַ זיי האָבן די בעסטע אינשורענס פּראָגראַמען.

#207

פאַר הילף אויסצואוועלן די בעסטע HMO, און פאַר אַלע ערליי מענדעזשד קעיר אישוס, רופט עקסטענשאָן:





מעדיקעיר סעיווינגס פראַגראַם

Medicare Savings Program

הילף צו דעקן פרימיום

סיניאַרס מיט נידריגע פאַרדינסטן זענען באַרעכטיגט פאַר די מעדיקעיר סעיווינגס פראַגראַם (MSP) צו דעקן די מעדיקעיר פרימיום, אַז עס זאָל נישט אַראָפּגיין פון זייער סאַשעל סעקיוויטי. אויב איר וואוינט אַליין זענען די מאַקסימום פאַרדינסטן צו זיין באַרעכטיגט דערפאַר, \$1,293 אַ חודש, פאַר צוויי מענטשן איז דער מאַקסימום פאַרדינסט ביז \$1,745. די יו.דזשע.אַ. סטעף וועט אייך העלפן באַשטימען צי איר זענט באַרעכטיגט און וועלן אַפּלייען פאַר אייך.

ברענגט אַריין:

◀ **פרוף אָו אינקאָם** - (סטאַבס, סאַשעל סעקיוויטי אַוואָרד בריוו, דאַקומענטן וועגן רעגירונג פענסיע וואָס איר האָט, אויב איר באַקומט רענט ברענגט פּרוּף (י.ד.ג.).

◀ אַן **אידענטיפיקאַציע קאַרטל** מיט **בילד**

◀ **סאַשעל סעקיוויטי, מעדיקעיר און מעדיקעיד קאַרטלעך.**

◀ אַ **פרוף אָו אַדרעס** (יוטיליטי ביל)

מעדיקעיר

Medicare
65 Years Old

מעדיקעיר שטעלט צו פאַרשידענע געזונטהייט דעקונגען פאַר מענטשן ווען זיי ווערן 65 יאָר אַלט. עס זענען פאַראַן עטליכע מעדיקעיר טיילן, וואָס יעדע צאָלט פאַר אַנדערע סאַרט געזונטהייט סערוויסעס.

פרימיום

מעדיקעיר איז נישט קיין אומזיסטע פראַגראַם, ווי רוב מענטשן מיינען. עס קאָסט אַ פרימיום, וואָס איצט איז דער פרייז \$104.90 פער חודש. פאַר די וואָס באַקומען סאַשעל סעקיוויטי גייט די פרימיום אויטאָמאַטיש אַראָפּ פונעם טשעק. פאַר די וואָס האָבן נישט קיין סאַשעל סעקיוויטי, שיקן זיי אַ ביל יעדע דריי חדשים.

עס איז זייער וויכטיג צו צאָלן די פרימיום צייטליך כדי נישט צו פאַרלירן די מעדיקעיר.



אָדער קומט אַראָפּ פּערזענליך עס דורכשמועסן.

#210

אָדער

#206

רופט עקסטענשאַן:





אפלייען פאר מעדיקעיר

Applying for Medicare

מעדיקעיר אָדער סעקאָנדערי אינשורענס, דעקט עס די דעדאָקטיבעל).
מעדיקעיר צאָלט בלויז 80 פּראָצענט פון דאָקטאָר בילס. די איבריגע צוואַנציג פּראָצענט דאָרף מען אַליין צאָלן (אויסער אויב מ'האָט מעדיקעיר אָדער אַנדערע אינשורענס)

אַנדערע מעדיקעיר קאָסטן

מעדיקעיר האָט אַ דעדאָקטיבעל וואָס מ'דאַרף צאָלן ביים זען אַ דאָקטאָר. איצט איז די יערליכע דעדאָקטיבעל וואָס מ'דאַרף אַליין צאָלן \$147.00.
די דעדאָקטיבעל ווען מ'גייט אין שפיטאל איז \$1,100 וואָס מ'דאַרף אַליין צאָלן. (אויב מ'האָט

די פאָלגנדע זאַכן דאַרף מען האָבן ביים אַפלייען פאַר מעדיקעיר:

- פאַרדינסטן פונעם פאַרלאָפּענעם יאָר -
Income of past year
- אינשורענס פונעם פאַרלאָפּענעם יאָר -
Insurance of past year
- די מאַמע'ס משפּחה נאמען -
Mother's maiden name

- דער פּלאַץ וואו איר זענט געבוירן - Birth location
- סאָשעל סעקיוויטי קאַרטל - SS Card
- געבורט דאַטום - Date of Birth

די צייט זיך איינצושרייבן

לענגער מ'זאָל באַקומען מעדיקעיר. אויב פאַרפעלט מען זיך איינצושרייבן אין מעדיקעיר ביז נאָך די דריי חדשים נאָכ'ן ווערן 65, דאַרף מען וואַרטן אויפ'ן קומענדיגן אָנהייב יאָר - פון יאַנואַר 1 ביז מאַרטש 31 - זיך צו קענען איינשרייבן, און די מעדיקעיר ווערט ערשט גילטיג פון דעם פּאָלגענדן יולי 1. אויך וועט מען דאַרפן צאָלן העכערע פּרימיוםס, געוואַנדן ווי שפעט מען שרייבט זיך אין.

אפילו מ'אַרבעט נאָך איז מען באַרעכטיגט פאַר מעדיקעיר. די צייט איינצוגעבן דערפאַר איז פון די 3 חדשים בעפאַר דעם מאַנאַט אין וועלכע ס'איז דער 65'סטן געבורט דאַטום, אָנצוהייבן צו געניסן פון מעדיקעיר פונעם ערשטן טאָג אינעם חודש אין וועלכע מ'ווערט 65 יאָר; מ'קען זיך אויך איינשרייבן אין די דריי חדשים נאָכ'ן ווערן 65 יאָר, אָבער דאָן געדויערט



עייטש.עם.אַ.

HMO
Medicare Advantage

דאַרף מען זיכער מאַכן אַז דער דאָקטאָר און שפיטאַל וואָס מ'נוצט, און דאָס זעלבע די שפיטאַל און מעדיצינען, ווערן געדעקט אונטער דעם פּלאַן.

מעדיקעיר האָט אויך אַן אַפּציע פון האָבן די דעקונג אונטער אַן HMO, וואָס דעקט בלויז סערוויסעס און דאָקטוירים אין זייער נעטוואָרק. בעפאַר מ'קלויבט אויס אַזאַ פּלאַן,

#210

אָדער

#206

צו אַפלייען פאַר מעדיקעיר רופט אויף עקסטענשאָן:



וואָס מעדיקעיר דעקט נישט. נאָכמער, אויב אייער מאַן/ווייב איז אונטער 65 און קוואַליפֿיצירן נאָכנישט פאַר מעדיקעיר, וועלן זיי אויך פאַרלירן די מעדיקעיר און עס קען זיי איבערלאָזן אַן קיין קאָווערעדזש. באַטראַכט דאָס גוט, אָדער רעדט עס דורך מיט די UJO סטעף, בעפאַר איר באַשליסט אויב צו אַפלייען.

וויכטיג: ווען איר אַפלייעט פאַר מעדיקעיר באַקומט איר די ברירה אויך איינצוגעבן פאַר סאָשעל סעקיוויטי. מיט נעמען סאָשעל סעקיוויטי וועט אייער אינקאָם אַרויפגיין, און עס איז מעגליך אַז עס וועט זיין העכער די מאַקסימום צו קוואַליפֿיצירן פאַר מעדיקעיר, וואָס איז וויכטיג צו דעקן קאָסטן

פאלגענד זענען אונזערע עקסטענשאנס

זיך צו פארבינדן שנעל און באקוועם מיט איינע פון די דעפארטמענטס.



Medicaid, Child Health Plus, Family Health Plus, Navigators

202, 213, 214, 218

Medicaid & HMO Issues

207, 214

Medicaid and Food Stamps for seniors

206, 209, 210

Medicare Savings Program, Secondary insurance, Epic

206, 210

Pool Trust

206, 209

Medicaid Spenddown

206, 209, 210

Medicare, & Part D

206, 210

Social Security, SSI, SSD

206, 209, 210

Food Stamps

202, 213, 218

Holocaust Compensation Services from Claims Conference

224

Holocaust Homecare, Housekeeping & Transportation

205

Holocaust Financial Assistance

211

Senior & Disabled Transportation

205

Senior & Disabled Homecare, CD Pap

207, 214

MLTC - Managed Long Term Care

206, 210, 207, 214

Meals on Wheels

244

Power of Attorney

206, 209, 210

Health Proxy

206, 209, 210

Family Crisis Intervention

211

Unemployment

206, 209

Public Housing & Section 8

203

Heap, Energy share, empower

223

Workforce Development

227

Pusoach

243

Legal Assistance

216

Children Services & Special Education services

231

Immigration Assistance

201, 222

די העפליכע סטעף פון



שטייט אייך גרייט צו באדינען.

32 Penn Street

Between Wythe Ave. & Kent Ave.

718.643.9700

Monday to Thursday

9:00 AM to 5:00 PM

(ווען איר קומט אין אפיס פאר פערזענליכע הילף, קומט בעפאר 4:00 אַזיגער)

Friday

9:00 AM to 12:00 PM

קוקט אין דעם בראַשור צו די סערוויס דאַרף פריער אן אַפוינטמענט. אין דעם פאל, מאַכט זיכער פריער צו רופן און באַשטימען אן אַפוינטמענט.

איר קענט ביי אונז אַפלייען און רעסערטיפיען און באַקומען הילף מיט אַלע רעגירונג הילף פראַגראַמען און נאָך, און זיך דאַרפן שלעפן אין שטאַטישע אַפיסעס.

מאַכט זיכער מיטצוברענגן די פאַרלאַנגטע דאָקומענטן, צו פאַרשנעלערן און פאַרלייכטערן די סערוויסעס.

פול טראסט און ספענד דאון

Pool Trusts & Spend Down

צו קוואליפיצירן פאר מעדיקעיט מיט העכערע פארדינסטן

מענטשן וואס האבן העכערע פארדינסטן ווי די מאקסימום צו קוואליפיצירן פאר מעדיקעיט, קענען אריינשטעלן פארדינסטן אין א פול-טראסט עס אראפצוברענגן צו א נידריגערע אינקאם.

אָדער, אויב האָבן זיי הויכע מעדיצינישע הוצאות, און נאָכ'ן אַראָפּרעכענען מעדיצינישע הוצאות פון זייערע פארדינסטן קומט אויס זייער אינקאם ווייניגער ווי די מאקסימום, קענען זיי מאַכן אַ ספענד-דאָן צו קוואליפיצירן פאַר מעדיקעיט.



#210 אָדער #209 אָדער #206

פאר אינפארמאציע און אויסצושטעלן א פול טראסט אָדער ספענד-דאָן, רופט אויף עקסטענשאָן:

מ'קען אַפלייען פאַר סיניאַר מעדיקעיט דורך יו.דזשעי.אַ. וואָס דאַרף מען האָבן צו אַפלייען?

אַפליקאַציע Application



מ'דאַרף ברענגן

- אויב מ'האָט אַמאָל געהאַט מעדיקעיט
- פרוף אָו אינקאָם - Proof of Income
- באַנק סטעיטמענט - Bank Statement
- פרוף אָו אַדרעס (יוטיליטי ביל) - Proof of Address
- יוטיליטי בילס (גאַז, עלעקטריק און טעלעפאָן) - Utility Bills
- רענט (רעסיט אָדער ליעט) - Rent
- אויב מ'האָט סעקאָנעדערי אישורענס, די אינשורענס קאַרד און ביל
- רעסיט און טשעקס פאַר די מעדיצינישע קאַסטן (דאָס איז זייער וויכטיג, און מ'זאָל זיכער מאַכן דאָס אַוועקצולייגן) - Proof of Payment

- אידענטיפיקאַציע מיט בילד - Photo ID (דרייווער אָדער נאָן-דרייווער'ס לייסענס, פאַספּאָרט אָדער בירגערשאַפט שריפטן)
- סאַשעל סעקיוויטי אַוואָרד בריוו - SS Award Letter
- סאַשעל סעקיוויטי קאַרטלעך - Social Security Cards
- מעדיקעיט קאַרטלעך - Medicare Cards
- מעדיקעיט קאַרד - Medicaid Card



#210 אָדער #209 אָדער #206

רופט אויף עקסטענשאָן:

מעדיקעיט פאר סיניארס און דיסעיבליז

מענטשן פון 65 יאָר אָדער עלטער אָדער דיסעיבליז פערזאָנען זענען באַרעכטיגט פאַר מעדיקעיט אפילו זיי פאַרדינען עטוואָס מער ווי די געווענליכע מעדיקעיט פאַרשריפטן. אפילו פאַר סיניאַרס וואָס האָבן מעדיקעיט, איז מעדיקעיט זייער וויכטיג וויבאלד עס דעקט זייער אַסאַך באַהאַנדלונגען און מעדיצינען וואָס מעדיקעיט צאָלט נישט, ווי אויך דעקט עס די קאַסטן וואָס מ'דאַרף צאָלן מיט מעדיקעיט און פאַרט די, ווי דעדאָקטיבעלס, פרימיוםס און נאָך.

פאַרדינסטן

פאַלגענד איז די מאַקסימום פאַרדינסטן פאַר סיניאַרס און דיסעיבליז פערזאָנען צו זיין באַרעכטיגט פאַר מעדיקעיט:



פאַרמעגנס

פאַר סיניאַרס אָדער דיסעיבליז פאַרדינען מער ווי \$800 פער איין מענטש אָדער \$1,175 איז יאָ דאָ אַ מאַקסימום וויפיל פאַרמעגנס זיי קענען האָבן אָפגעשפּאַרט. זיי קוואליפיצירן פאַר מעדיקעיט בלויז אויב זייערע פאַרמעגנס (Resources) - דאָס שליסט אַרײן געלט אין טשעקינג אָדער סעווינגס אַקאָונטס, אינוועסטירונגען, הייזער א.ד.ג.) איז נישט ווערד מער פון \$14,400 אויב מ'וואוינט אַליין, און \$21,150 פאַר צוויי מענטשן.

צאָל משפּחה מיטגלידער	איר קענט פאַרדינען מאַקסימום	
	יערליך	חודשליך
1	\$9,600	\$800
2	\$14,100	\$1,175
3	\$16,215	\$1,352
4	\$18,330	\$1,528
8	\$20,445	\$1,704
6	\$22,560	\$1,880
7	\$24,675	\$2,057
8	\$26,790	\$2,233
9	\$28,905	\$2,409
10	\$31,020	\$2,585
יעדער וואָס קומט צו אין די משפּחה קען מען פאַרדינען נאָך	\$2,115	\$177

מעדיקעיר פֿאַרט די.

Medicare Part D

מעדיקעיר פֿאַרט די. איז אַ ספּעציעלע אינשורענס פּלאַן צו דעקן די טייערע קאָסטן פון מעדיצינען.

דעצעמבער 7 למספרם.

ס'איז זייער וויכטיג זיך איינצושרייבן אין פֿאַרט די. ווען מ'ווערט 65, ווייל אויב מ'אפלייעט שפעטער - און מ'האָט נישט געהאַט קיין אַנדערן געהעריגן פּלאַן צו דעקן די מעדיצין (די רעגירונג מוז אַנערקענען דעם אַנדערן פּלאַן אַלס כאָטש אַזוי גוט ווי פֿאַרט די.) - וועט די פּרימיום זיין העכער פֿאַר יעדן חודש וואָס מ'איז געווען אָן קיין פּרעסקריפּשען דראַג דעקונג

דראַג פּלענען D Drug Plans

מעדיקעיר פֿאַרט די. האָט אונטער זיך אַסאַך פּלענער, וואָס יעדע איינע פון זיי האָט אַנדערע ליסטעס פון מעדיצין וואָס זיי דעקן. אויך קאָסטן די פּלענער פּרימיוםס, דעדאָקטיבעלס און קאָ-פּעיִס, וואָס זענען פֿאַרשידנאַרטיג פון פּלאַן צו פּלאַן. דער באַשלוס וועלכן פּלאַן אויסצוקלויבן קען זיין זייער קאָמפּליצירט, און איז געוואָנדן לויט יעדן'ס פּערזענליכע אומשטענדן און מעדיצין וואָס מ'דאַרף האָבן. איין מאָל מ'קלויבט אויס אַ פּלאַן, קען מען זיין אַריינגעשפּאַרט דערין ביז דעם קומענדיגן יאָר. דעריבער דאַרף מען זיכער מאַכן אַז מ'מאַכט דעם ריכטיגן באַשלוס. די UJO סטעף איז ספּעציעל געטרעניט מיט אַלע פּלענער, אייך צו העלפן אויסקלויבן דעם בעסטן פּלאַן לויט אייערע געברויכן.

די צייט צו אַפּלייען

ווען מ'אפלייעט דערפֿאַר דאַרף מען שוין האָבן די מעדיקעיר קאַרטל. מ'זאָל אַריינקומען צו די UJO אַפּלייען דערפֿאַר בערך אַ חודש בעפֿאַר דעם 65סטן געבורט-טאָג. אויב פֿאַרשפּעטיגט מען די אַרגינעלע צייט צו אַפּלייען, קען מען אַריינגעבן דערפֿאַר יעדעס יאָר אין די "אַפּענע ענראָלמענט פּעריאָדע" (Open Enrolment Period) וואָס איז נאָר פון אַקטאָבער 15 ביז



וואָס דאַרף מען האָבן צו אַפּלייען?

- מעדיקעיר קאַרטל
- ליסטע פון מעדיצין וואָס מ'נעמט

וויכטיג: איין מאָל מ'האָט מעדיקעיר, דעקט מער נישט מעדיקעיר פֿאַר די פּרעסקריפּשען מעדיצינען (עס העלפט נאָר אַראָפּברענגן די פּרימיוםס און אַנדערע אַרומיגע קאָסטן) דעריבער דאַרף מען זיכער מאַכן אַז מ'ערלעדיגט גענוג צייטליך די פֿאַרט די (Part D) און אַנדערע מעדיצין פּלענער פֿאַר סיניאַרס, אַנשטאָט זיך טרעפן מיט אומגעהויער היכע קאָסטן פֿאַר די מעדיצינען.

באַנייאונג Renewal



מ'קען באַנייען די מעדיקעיר אין די יו.דזשעי.אַ. מאַכט זיכער עס אַריינצוברענגן וואָס פּריער, און נישט שפּעטער פון אַ חודש בעפֿאַר די דעדליין אויפ'ן בריוו.



- באַנק סטעיטמענטס, אויב די צאָלונגען גייען אַרויס אויטאָמאַטיש) Proof of Payment for Secondary Insurance
- באַנק סטעיטמענט - Bank Statement
- רענט (רעסיט אָדער ליעס) - Proof of Rent
- אויב איר האָט אַ פּול טראַסט, ברענגט אַ באַשטעטיגונג פון דעפּאָזיט צום טראַסט

מ'דאַרף ברענגן

- באַנייאונג אַפּליקאַציע - Renewal Application
- סאָשעל סעקיוויטי אַוואָרד בריוו - Social Security Award Letter
- פּרוּף פֿאַר פֿאַרדינסטן, אויב איר פֿאַרדינט - Proof of Income, if any -
- פּרוּף פון צאָלונגען פֿאַר סעקאָנדערי אינשורענס (קענסעלד טשעקס אָדער דריי

רופט אויף עקסטענשאַן: #206 אָדער #209 אָדער #210



סעקאָנדערי אינשורענס

Secondary Insurance



צו אַפּלייען, ברענגט:

- אייער מעדיקעיר קאַרט
- פּרוּף אָו אַדרעס (יוטיליטי ביל אָדער סאָשעל סעקיוויטי אַוואָרד בריוו)
- באַנק אַקאָונט אינפֿארמאַציע, אויב איר ווילט אַז אייער פּרימיום זאָל יעדן חודש אויטאָמאַטיש גענומען ווערן פון אייער אַקאָונט.

סעקאָנדערי אינשורענס זענען געמאַכט צו דעקן קאָסטן וואָס מעדיקעיר דעקט נישט פֿאַר מעדיצינישע באַהאַנדלונגען פֿאַר די וואָס האָבן נישט קיין מעדיקעיד. ס'זענען פֿאַראַן פֿאַרשידענע סעקאָנדערי אינשורענס פּלענער מיט פֿאַרשידענע פּרייזן. די יו.דזשעי.אַ. סטעף איז געלערנט מיט די פּלענער, און וועט אייך העלפן באַשליסן צי עס לוינט זיך פֿאַר אייך און וועלכן פּלאַן צו נעמען.

רופט אויף עקסטענשאַן: #210





וואָס דאַרף מען האָבן צו אַפלייען

- ◀ מעדיקעיִר קאַרד - Medicare Card
- ◀ אידענטיפיקאַציע דאָקומענט מיט אַ באַשטעטיגונג ווי אַלט מאַיז - ID with Proof of age
- ◀ דאָקומענטן וויפיל מ'פאַרדינט (סטאַבס, סאַשעל סעקיוֹרטי עס.עס. איי. אַוואָרד בריוו, אויך דאַרף מען אַרײַנגעבן פאַרדינסטן פון רענט, אינטרעסט, אָנעמפלאַימענט אינשורענס Proof of Income-earned & unearned (including rental, interest, Unemployment etc

עפיק איז אַ פּראָגראַם פון ניו יאָרק סטעיט בלויז פאַר סיניאָרס וואָס האָבן מעדיקעיִר פאַרט די. עס איז אַ 'סעקאָנדערי' פּלאַן צו דעקן קאָסטן וואָס בלייבן איבער נאָך מעדיקעיִר. עפיק צאָלט טייל פון די קאָ-פעיס וואָס מ'דאַרף צאָלן אונטער פאַרט די, אויך קען עס דעקן טייל מעדיצינען וואָס מעדיקעיִר פאַרט די. דעקט נישט. אויך קען עפיק העלפן צאָלן די פּרימיוםס פאַר פאַרט די.

ס'זענען פאַראַן עטליכע קאָטעגאָריעס אין עפיק, געוואָנדן לויט די פאַרדינסטן.

ווער איז באַרעכטיגט

- ◀ נאָר ניו יאָרק סטעיט איינוואוינער
- ◀ מ'קען בלויז אַפלייען דערפאַר ווען מ'איז שוין 65 יאָר אָדער עלטער.
- ◀ מ'דאַרף האָבן מעדיקעיִר פאַרט די.
- ◀ די פאַרדינסטן דאַרפן זיין אונטער \$35,000 פאַר אַ מענטש וואָס וואוינט אַליין, און אונטער \$50,000 פאַר אַ פאַר-פּאַרק.
- ◀ די יוזשעניאַ. סטעף העלפט אַרויס מיט אַפלייען פאַר עפיק

די צייט אויסצוקלויבן און טוישן אַ פאַרט די. פּלאַן

עס איז וויכטיג צו געדענקן אַז יעדעס יאָר קענען זיך טוישן די פאַרשריפטן פון די פּלענער. דעריבער, אפילו מ'איז צופרידן מיט'ן פּלאַן וואָס מ'האַט, דאַרף מען אין די אָפּען ענראַלמענט צייט זיכער מאַכן אַז אויך פאַר'ן קומענדיגן יאָר וועט דאָס אויך זיין דאָס בעסטע און מערסטע געאייגנט לויט די פּערזענליכע געברויכן.

די יוזשעניאַ. סטעף איז ספּעציעל געלערנט מיט די פאַרשריפטן פון יעדן פּלאַן, און גייט דורך מיט יעדן סיניאָר די אינדיווידועלע אומשטענדן און מעדיצינען צו העלפן אויסקלויבן דעם בעסטן פּלאַן.

* ווען מ'באַקומט די מעדיקעיִר קאַרטל.
 * די וואָס זענען אויך באַרעכטיגט פאַר מעדיקעיִד אָדער האָבן 'עקסטראַ העלפּ' קענען אַלץ טוישן פּלענער.
 * אַלע אַנדערע קענען טוישן פּלענער יעדעס יאָר אין די Open Enrollment Period צווישן אָקטאָבער 15 און דעצעמבער 7 למספרם אויב עס פעלט אויס. דער נייער פּלאַן גייט אַרײַן אין קראַפט דעם פּאָלגענדן יאָנאַר.



#210 אָדער #206

צו באַשטימען אַן אַפּווינטמענט רופט אויף עקסטענשאַן :



וואָס דאַרף מען ברענגן צו די אַפּווינטמענט:

- ◀ מעדיקעיִר קאַרד - Medicare Card
- ◀ ליסטע פון מעדיצינען וואָס מ'נעמט, און יעדע איינע אויב מ'נעמט אַ דזשענעריק אָדער ברענד. מ'קען בעטן אַ 'פּרינט-אָוט' פון די פאַרמאַסי פון די מעדיצין.

עקסטראַ העלפּ

Extra Help

פאַרדינסטן

מענטשן וואָס וואוינען אַליין קענען פאַרדינען ביז \$1,361 צו קוואַליפֿיצירן פאַר דעם פּראָגראַם; פאַר פעלקער קענען פאַרדינען ביז \$1,831. מ'קען אויספולן אַן אַפּליקאַציע דערפאַר ביי די יוזשעניאַ.

סיניאָרס וועלכע האָבן נישט קיין מעדיקעיִד, דאַרפן צאָלן פּרימיוםס און קאָ-פעיס אונטער מעדיקעיִר פאַרט די. שוואַכע פאַרדינער זענען אָבער באַרעכטיגט פאַר די עקסטראַ העלפּ סובסידיע וועלכע דעקט די פאַרט די. פּרימיוםס אָדער טייל דערפון.



#210 אָדער #206

פאַר הילף און אינפאָרמאַציע רופט אויף עקסטענשאַן :



#206 אָדער #210

פאַר הילף און אינפאָרמאַציע רופט אויף עקסטענשאַן :



פוד סטעמפס

Food Stamps

מאָקסימום פוד סטעמפס בענעפֿיטן	סך הכל פֿאַרדינסטן פֿער חודש*	צאל משפחה מיטגלידער
\$189	\$1,245	1
\$347	\$1,681	2
\$497	\$2,116	3
\$326	\$2,552	4
\$750	\$2,987	5
\$900	\$3,423	6
\$995	\$3,858	7
\$1,137	\$4,294	8
די מאָקסימום גייט אַרויף מיט \$142	קענט איר פֿאַרדינען נאָך \$436	יעדער וואס קומט צו אין די משפחה

* די פֿאַרדינסטן זענען געוואָנדן לויט פֿאַרשידענע הוצאות וואָס זענען דאָ אין אַ געווענליכע שטוב. אויב האָט מען נישט די הוצאות איז די מאָקסימום פוד סטעמפס אַרום 20 פֿראַצענט ווייניגער.

פוד סטעמפס העלפט ארויס צו דעקן די קאָסטן פון עסנוואָרג. אַ משפחה פון ניין קען פֿאַרדינען היפש איבער טויזנט דאָלאַר און נאָך אַלץ קוואַליפֿיצירן פֿאַר פוד סטעמפס (אַבער מיט העכערע פֿאַרדינסטן באַקומט מען אַ נידריגערע סומע פֿער חודש ווי שוואַכערע פֿאַרדינער).

מאָקסימום פֿאַרדינסטן

(די פֿאַרדינסטן זענען פֿאַר געווענליכע משפחות. פֿאַר סיניאָרס און משפחות מיט אַ דיסעיבעלד מיטגליד זענען די מאָקסימום פֿאַרדינסטן העכער).



פֿאַרמעגנס

מ'קוואַליפֿיצירט פֿאַר פוד סטעמפס אפילו אויב מ'האָט אַפגעשפֿאַרטע פֿאַרמעגנס. ביי סיניאָרס און דיסעיבעלד מיט העכערע פֿאַרדינסטן זענען יאָ פֿאַראַן באַגרעניצונגען וויפיל געלט זיי קענען האָבן אַפגעשפֿאַרט.

מענעדזשד לאנג טערם קעיר

MLTC

טערמיניגע קעיר - מער ווי 120 טעג אַ יאָר, דאָס שליסט אַרײַן אַ האָום אַטענדענט, העלט עיד, נויס, פיזישע אַדער אַקופעשאַנעל טעראַפֿי, און נאָך - דאַרפן זיך אָנשליסן אין אַן MLTC פּלאַן. די יו.דזשע.אַ. שטעלט צו הילף אויסצואוועלן דעם בעסטן פּלאַן וואָס זאָל ברענגן די מאָקסימום בענעפֿיטן און הילף פֿאַר יעדן ספּעציפֿישן קליענט.

די פּלענער שטעלן צו האָום אַטענדענטס, העלט עידס, טעראַפֿיסטן, פּריוואַטע נויסינג, מעדיצינישע עקוויפּמענט און סופּלייעס, ספּעציאַליסטן וועלכע קומען אַהיים, נישט עמורדזשענסי טראַנספּאָרטאַציע צו דאָקטוירים א.ד.ג., און נויסינג האָום סערוויסעס אויב נויטיג. ערוואַקסענע מענטשן (העכער 21 יאָר) מיט מעדיקעיד און מעדיקעיר וועלכע דאַרפן לאַנג

#205 אַדער #210 אַדער #207 אַדער #206

רופט אויף עקסטענשאַן:



פוד סטעמפס אפליקאציעס און באנייאונגען פאר סיניארס

Food Stamps Applications and Renewals for Seniors

ווי געזאגט זענען סיניארס בארעכטיגט צו פוד סטעמפס מיט פארדינסטן וואָס זענען העכער ווי די געווענליכע מאַקסימום. זיי קענען אַפלייען דערפאַר אין די יו.דזשעי.אַ.



אין צוגאב צו די דאָקומענטן פון אויבען, דאַרפ'ן זיי אויך ברענגן

- ◀ סאָשעל סעקיריטי אַוואָרד
בריוו
- ◀ מעדיקעיר קאַרטל
- ◀ מעדיקעיד קאַרד
- ◀ באַנק סטעיטמענטס
- ◀ אויב זיי האָבן 'סעקאַנדערי
אינשורענס', דאַרף מען ברענגן די
קאַרטלעך און ביל.
- ◀ רענט ביל
- ◀ יוטיליטי בילס



אַפליקאַציע און רעסערטיפיקאַציע Application & Recertification



איר קענט אַפלייען און רעסערטיפיען פאַר פוד סטעמפס אין די יו.דזשעי.אַ.

#218 אַדער #213 אַדער #202

פאַר הילף און צו אַפלייען און רעסערטיפיען
פאַר פוד סטעמפס רופט צו באַשטימען אַן
אַפוינטמענט אויף עקסטענשאַן:



- ◀ ברענגעט אַרײן אַלע נויטיגע דאָקומענטן צו די UJO און איר וועט זאָפאַרט צוריקבאַקומען אַלע דאָקומענטן.
- ◀ ביי אַ נייע אַפליקאַציע, וועט נאָכן אַרײנגעבן די דאָקומענטן צו די UJO האָבן אַ טעלעפאָן אינטערוויו איבערצוגיין די אינפאַרמאַציע.
- ◀ איר וועט נישט דאַרפן אַראָפגיין צו די פוד סטעמפס אָפיסעס.

ווען איר רעסערטיפיעד: מאַכט זיכער אַרײנצוברענגן די רעסערטיפיקאַציע וואָס פריער, און שפּעטסטנס אַ וואָך בעפאַר די צייט ווען אייער טעלעפאָן אינטערוויו איז באַשטימט. איר וועט נישט דאַרפן דורכגיין די טעלעפאָן אינטערוויו אויב איר רעסערטיפיעד דורך די יו.דזשעי.אַ.



דאָקומענטן וואָס איר דאַרפט אַרײנברענגן ביים אַפלייען און רעסערטיפיען פאַר פוד סטעמפס

- ◀ בירט סערטיפיקאַטן פאַר יעדן אין אייער משפּחה
- ◀ סאָשעל סעקיריטי קאַרטלעך פאַר יעדן אין אייער משפּחה
- ◀ אַן אידענטיפיקאַציע מיט אַ בילד פאַר די ערוואַקסענע אין אייער הויז.
- ◀ פּרוף אָוו אינקאָם פאַר די לעצטע פיר וואָכן (סטאָבס, אַ בריוו וויפיל איר פאַרדינט, סאָשעל סעקיריטי אַדער ע.ע.ס.איי. אַוואָרד בריוו)
- ◀ רענט רעסיט, ליעס אַדער בריוו פון לענדלאָרד
- ◀ אויב איר האָט סעקשאַן 8, ברענגט אַ בריוו פון דעם סך הכל רענט און וויפיל
- ◀ דער טענעט צאָלט.
- ◀ יוטיליטי בילס (גאַז, עלעקטריק, וואַסער, היים טעלעפאָן)
- ◀ פּרוף אָוו אַדרעס פאַר יעדן אין הויז (בריוו פון דאָקטאָר אַדער לענדלאָרד מיט אַלע נעמען)
- ◀ אויב באַקומט איר שטיצע, ברענגט אַ סופּאַרט בריוו
- ◀ טשיילד קעיר בריוו, אויב איר גיט אויס געלט דערפאַר
- ◀ * פּרוף פאַר מעדיצינישע אויסגאַבן, אויב איר האָט (רעסיטס, טשעקס)

ווען איר רעסערטיפיעד, ברענגט אויך:

- ◀ פוד סטעמפס קאַרטל
- ◀ רעסערטיפיקעיאַן בריוו

סעקשאן 8

Section 8

◀ ליעס באַנייאונגען
 ◀ הילף פאַר פאַמיליעס וועלכע וואוינען אין די
 פראַדזשעקטס



באַשטימט אַן
 אַפוינטמענט
 בעפּאָרן קומען אויף
 עקסטענשאַן

#355

פאַר הילף און אינפֿאָרמאַציע איבער:

- ◀ טראַנספּערס
- ◀ אינספּעקציע אישוס
- ◀ עוויקשענס
- ◀ אויב די טשעקס קומען נישט אָן
- ◀ מעלדונג גז איר פאַרלירט דעם פראַגראַם
- ◀ Termination notice -
- ◀ אָדער סיי וועלכע אַנדערע סעקשאַן 8 אישו
- ◀ יערליכע רעסערטיפיקאַציע

יערליכע רעסערטיפיקאַציע

Annual Recertification



ברענגט אַריין די פּאָלגענדע דאָקומענטן:

- ◀ פאַר יעדן אין אייער משפּחה וואָס אַרבעט: 4 סטאַבס, אויב מ'באַקומט דעם געהאַלט יעדע צוויי וואָכן, ברענגט 3 סטאַבס. אויב מ'האַט נישט קיין סטאַבס, ברענגט אַן אינקאָם בריוו.
- ◀ Employment form אויסגעפולט דורכ'ן אַרבעטגעבער דאַרף אויספולן פאַר יעדן אין שטוב וואָס אַרבעט.
- ◀ אויב איר באַקומט סאַשעל סעקיוּריטי, SSI אָדער SSD, ברענגט אַן אַוואָרד בריוו.
- ◀ דעם לעצטן באַנק סטעיטמענט.
- ◀ פאַר קינדער העכער 18 יאָר וואָס זענען אין ישיבה אָדער סקול, דאַרף מען ברענגן אַ סטודענט בריוו אַז זיי לערנען דאָרט.
- ◀ אויב איר צאָלט פאַר אינשורענס, ברענגט די לעצטע סטעיטמענט פון אייער אינשורענס פּרימיום.
- ◀ אויבאיר האָט לייף אינשורענס, ברענגט דעם לעצטן

סטעיטמענט וואָס ווייזט די קעש וועליון און די פּרימיום.
 ◀ אויב מ'באַקומט טשיילד סופּאָרט, ברענגט אַ
 'דיוואָרס סטיפולעשאַן' וואָס ווייזט די טשיילד סופּאָרט
 סומע.

אויב זענען דאָ טוישונגען אין די משפּחה:

- ◀ צוצולייגן אַ ניי געבוירן קינד צו די קעיס, ברענגט די בורט סערטיפיקאַט און סאַשעל סעקיוּריטי נומער.
- ◀ צו צולייגן אַן ערוואַקסענעם, דאַרף מען באַשטימען אַן אַפוינטמענט דורך רופן עקסטענשאַן 355.
- ◀ אַראַפּצונעמען פון די קעיס אַ קינד העכער 18 יאָר, דאַרף דער ראש המשפּחה (העד אָו האַוזעהאַלד) שרייבן אַ 'נאָטערייזד' בריוו עס צו פאַרלאַנגן. עס דאַרף ענטהאַלטן דעם נייעם אַדרעס פונעם קינד, און מ'דאַרף אַרויסשרייבן אַז מ'וויל אים אַראַפּנעמען פון די Family Proof of Address composition. אויך זאל מען ברענגן אַ Family Address פונעם קינד'ס נייעם אדרעס, ווי א יטיליטי בילד וואס ווייזט יענעם'ס נייעם אדרעס.

#355

פאַר אַן אַפוינטמענט אויסצופולן די
 פאַרם רופט אויף עקסטענשאַן



האַוזינג

Housing

ביטע פריער אויספולן וואָס מער איר פון די
 רעסערטיפיקאַציע איידער איר קומט אַראָפּ,
 כדי מ'זאָל אייך קענען שנעלער סערווירן.

סאָשעל סעקיוֹריטי

Social Security

סאָשעל סעקיוֹריטי איז אַ חודשליכע פענסיע פאַר מענטשן וואָס האָבן געאַרבעט, אָדער זייער מאַן/ווייב האָט געאַרבעט, און האָבן אָנגעזאַמעלט גענוג קרעדיטס (דאָס הייסט געאַרבעט כאַטש פולע צען יאָר).

פּראָצענט פון די באַרעכטיגטע סומע. מ'קען אָפּשטופן רעטייערמענט ביז די 70 יאָר, און פאַר יעדן חודש וואָס מ'לייגט עס אָפּ וועט מען באַקומען נאָך צוויי דריטלעך פון אַ פּראָצענט פאַר'ן גאַנצן לעבן - ד.ה. אַז פאַר יעדעס יאָר וואָס מ'שטופט עס אָפּ, וועט דער חודשליכער טשעק אַרויפגיין מיט אַכט פּראָצענט.

צום ביישפּיל איינער וואָס רעטייערט היי-יאָר ביי די 66 יאָר און איז באַרעכטיגט פאַר די מאַקסימום בענעפיטן, וועט באַקומען \$2,533 פּער חודש. אויב אָבער רעטייערט מען ביי די 62 יאָר, באַקומט מען בלויז \$1,923 פּער חודש. אויב איז מען שוין זיבציג יאָר ביים רעטייערן, וועט דער זעלבער מענטש באַקומען \$3,350 חודשליך.

דער באַשלוס ווען אַנצוהייבן נעמען סאָשעל סעקיוֹריטי קען ווערן זייער קאָמפּליצירט, איבערהויפּט אויב ביידע, דער מאַן און ווייב, זענען באַרעכטיגט דערפאַר, וואָס דאָן איז דאָ אַ מעגליכקייט אַז מ'זאָל קענען באַקומען מער דורך דעם וואָס איינער פון די משפּחה אַפּלייעט פּריער פאַר דעם פּראָגראַם און דער צווייטער אַפּלייעט שפּעטער. די יו.דזשע.סיניאַר סטעף וועט דורכגיין אייער סיטואַציע און העלפן מאַכן דעם בעסטן באַשלוס.

מ'קען אָנהייבן צו נעמען סאָשעל סעקיוֹריטי צווישן די 62 יאָר און 70 יאָר. מ'קען עס נעמען אפילו מ'אַרבעט נאָך (אויב מ'אַרבעט, וועט אָבער די סומע זיין אַביסל קלענער ביי די 62 יאָר, אָבער ביים אָנקומען צום פולן רעטייערמענט עלטער איז די סומע די זעלבע אפילו מ'אַרבעט).

פאַר מענטשן וואָס רעטייערן היי-יאָר און די קומענדיגע זיבן יאָר איז די פולע רעטייערמענט עלטער - ד.ה. ווען מ'קען אַרויסנעמען די פולע בענעפיטן - 66 יאָר.

באַמערקונג: סאָשעל סעקיוֹריטי הייסט אַ פאַרדינסט, און ווען מ'קוקט וויפּיל מ'פאַרדינט צו וואָליפּיצירן פאַר אַנדערע פּראָגראַמען. עס איז וויכטיג דאָס צו נעמען אין חשבון איידער מ'אַפּלייעט דערפאַר.

ביי וועלכע יאָר זאָל מען אָנהייבן נעמען סאָשעל סעקיוֹריטי?

וואָס פּריער מ'נעמט סאָשעל סעקיוֹריטי בעפאַר דעם פולן רעטייערמענט עלטער פון 66, באַקומט מען אַ קלענערע סומע במשך דעם גאַנצן לעבן. צום ביישפּיל, איינער וואָס הייבט איצט אָן צו נעמען סאָשעל סעקיוֹריטי ביי די 62 יאָר, וועט שטענדיג באַקומען 25 פּראָצענט ווייניגער ווי די פולע באַרעכטיגטע סומע. און יענעם'ס מאַן/פּרוי וועט פאַרלירן 30



באַשטימט אַן אַפּוינטמענט בעפאַר'ן קומען אויף עקסטענשאַן

#355

באַנייען אַ ליעס

Lease Renewal



אַ נייע ליעס דאַרף אַריינגעגעבן ווערן 60 טעג בעפאַר עס גייט אַריין אין אַפּעקט. פאַר NYCHA טענענטס, איז דער לייכטסטער און בעסטער וועג צו אַפּדעטן די קעיס דורך האָבן דעם לענדלאָרד איינגעשריבן אויף די נייע NYCHA לענדלאָרד פארטעל: אויב דער לענדלאָרד איז שוין רעגיסטרירט אינעם פּאַרטעל, ברענגט די אינפּאַרמאַציע ווי אזוי אַריינצולאָגן; אויב דער לענדלאָרד איז נישט איינגעשריבן, ברענגט אַריין דעם גענויעם נאָמען פונעם לענדלאָרד, און

זיין סאָשעל סעקיוֹריטי אָדער טעקסי.איי.די. נומער, עס צו קענען דורכפירן. אויב אייער סעקשאַן 8 איז נישט דורך NYCHA, מאַכט אַן אַפּוינטמענט אויף עקסטענשאַן 355 און ברענגט אַריין אייער אַלטע ליעס.

פּראָדזשעקטס

Public Housing

אויב איר צאָלט פאַר אינשורענס, ברענגט די לעצטע סטעיטמענט פון אייער אינשורענס פּרימיום.

בילס פון מעדיצינישע אויסגאַבעס (אויב ס'איז העכער \$2,000)

פאַר קינדער העכער 18 יאָר וואָס זענען אין ישיבה אָדער סקול, דאַרף מען ברענגן אַ סטודענט בריוו אַז זיי לערנען דאָרט.

צוצולייגן אַ ניי געבוירן קינד צו די קעיס, ברענגט בוירט סערטיפיקאַט און סאָשעל סעקיוֹריטי נומער.

צו צולייגן אַן ערוואַקסענעם, מאַכט פּריער אַן אַפּוינטמענט דורך רופן עקסטענשאַן 355.

ביטע פרובירט אויסצופולן וואָס מער איר קענט פון די אַפּליקאַציע, איידער איר קומט אַראָפּ.

רעסערטיפיקאַציע

Recertification

ברענגט אַריין די פּאָלגנדע:

די געבורט טעג פון די גאַנצע משפּחה סאָשעל סעקיוֹריטי נומערן פאַר די גאַנצע משפּחה

פאַר יעדן אין אייער משפּחה וואָס אַרבעט: 4 סטאַבס, אויב מ'באַקומט דעם געהאַלט יעדע צוויי וואָכן, ברענגט 3 סטאַבס.

אינקאָם בריוו פאַר יעדן וואָס אַרבעט. דעם לעצטן באַנק סטעיטמענט.

אויב איר באַקומט סאָשעל סעקיוֹריטי, SSI אָדער SSD, ברענגט אַן אַוואָרד בריוו.

אויב איר האָט לייף אינשורענס, ברענגט דעם לעצטן סטעיטמענט וואָס ווייזט די קעש וועלען און די פּרימיום.



#210

אָדער

#209

אָדער

#206

פאַר הילף און אינפּאַרמאַציע רופט אויף עקסטענשאַן:



#355

פאַר אַלע אַנדערע פּראָדזשעקטס אישוס, ביטע מאַכט פּריער אַן אַפּוינטמענט אויף עקסטענשאַן



אַפליקאַציע Application



איר דאַרפט האָבן די פּאַלגנדע דאָקומענטן ביים אַפלייען פאַר עס.עס.אַיי.

- ◀ סאָשעל סעקיוויטי קארד - Social Security Card
- ◀ געבורט טאג - Date of birth
- ◀ אַ ליעס אָדער רענט רעסיט - Rent - Lease or Rent Receipts
- ◀ אויב אייגענע הויז, אַ מאָרגענזש סטעיטמענט אָדער ביל - Mortgage statment or bill
- ◀ באַנק סטעיטמענטס און סטעיטמענטס פון אַנדערע פאַרמעגנס וואָס מ'האַט - Bank & other Financial Statements
- ◀ די קעש וועליו פון לייף אינשורענס פּאָליסי וואָס מ'האַט - Life Insurance Cash value

עס.עס.אַיי. פאַר דיסעיבעלד

◀ אין צוגאַב צו די דערמאָנטע דאָקומענטן פאַר די משפּחה, דאַרף מען מיטטראַגן אינפֿארמאַציע פון דאָקטוירים און טעסטס וואָס מ'האַט גענומען, און עוועליועישאַן רעפֿאָרטס איבער די דיסעיביליטי.

די UJO וועט אייך העלפן אַפלייען.

אַפליקאַציע Social Security Application



מ'קען אַפלייען פאַר סאָשעל סעקיוויטי פון פיר חדשים בעפֿאַר מ'פלאַנט עס אָנצוהייבן צו נעמען.



פּאַלגענד איז וואָס איר דאַרפט האָבן צו אַפלייען:

- ◀ געבורט דאַטום - Date of Birth
- ◀ אַריגינעלע סאָשעל סעקיוויטי קאַרטל - SS Card (original)
- ◀ אַרבעט רעקאָרד פון לעצטן יאָר - Past year's employment record
- ◀ וויפיל מ'האַט פאַרדינט דאָס לעצטע יאָר - Income of past year
- ◀ אינשורענס פון לעצטע יאָר - Insurance of past year
- ◀ פאַר פרוי: משפּחה נאמען אַלס מיידל - Maiden name

#210

אַדער

#209

אַדער

#206

צו אַפלייען פאַר סאָשעל סעקיוויטי רופט עקסטענשאַן:



פאַר סיניאָרס און דיסעיבעלד

עס.עס.אַיי. SSI



פאַרמעגנס

מ'קוואַליפֿיצירט פאַר די פּראָגראַם בלויז אויב מען האָט נישט קיין אַפּגעשפּאַרטע פאַרמעגנס - ווי געלט אין אַקאָנטס, סעווינגס, לייף אינשורענס, ריעל עסטעיט סטאַקס און באַנדס - וואָס באַטרעפט \$2,000 פאַר אַ מענטש אַליין, אָדער \$3,000 פער משפּחה. אַ הויז אין וואָס מ'וואוינט ווערט נישט פאַררעכנט אַלס פאַרמעגן, די רענט וואָס מ'באַקומט פון אַ טענעט ווערט אָבער פאַררעכנט אַלס פאַרדינסט.

עס.עס.אַיי. איז אַ פּראָגראַם פאַר סיניאָרס וועלכע באַקומען ווייניג אָדער בכלל נישט קיין סאָשעל סעקיוויטי און האָבן ווייניג אַנדערע פאַרדינסטן. אויך דיסעיבעלד קינדער און ערוואַקסענע מיט נידריגע פאַרדינסטן קוואַליפֿיצירן דערפאַר.

אַ מענטש וואָס וואוינט אַליין קען באַקומען דערפון \$808 פער חודש אַ פאַר-פּאַלק קען באַקומען ביז \$1,186 פאַר אַ קינד אָדער ערוואַקסענער וואָס וואוינט מיט אַ משפּחה קען מען באַקומען ביז \$744

#209

אַדער

#206

פאַר הילף און אינפֿארמאַציע רופט אויף עקסטענשאַן:



Holocaust Survivor Benefits

עס זענען פאראן פארשידענע פאנדן און הילף פאר קריג איבערלעבער און זייערע עלטערע משפחה מיטגלידער. איר קענט אפלייען ביי די UJO פאר די פאלגנדע הילף:

האלאקאוסט פאנדס

Holocaust Funds & Services

געטא פענסיע

אלמנה (ווידאן) פענסיע
רופט עקסטענשאן 224

פינאנציעלע הילף - Financial Assistance

שטעלט צו געלט-שטיצע אין עמורדזשענסי
 נויט-פעלער

רופט עקסטענשאן 211

ארטיקל 2

פענסיע פאר געטא, לאגער איבערלעבער, אדער מענטשן וואס האבן זיך אויסבאהאלטן במשך די קריג.

הארדשיפ פאנד

איין-מאליגע צאלונג פאר קריג געליטענע פון מזרח אייראפע.

האום-קעיר הילף אין שטוב

Home Care

רופט עקסטענשאן 205

טראנספארטאציע

Transportation

- ◀ פרוף און אינקאם, אריינגערעכנט האלאקאוסט פאנדס און רעסטיטוציע וואס איר באקומט שוין
- ◀ באנק סטעיטמענט
- ◀ יוטיליטי בילס (עלעקטעריק, גאז און טעלעפאן)
- ◀ רענט ביל
- ◀ אויב איר האט סעקאנדערי אינשורענס, ברענגט דעם קארד און ביל
- ◀ לעבנס (לייף) סערטיפיקאט
- פאר הילף און אינפארמאציע, אדער פאר אן אפוינטמענט, רופט עקסטענשאן 224.

רופט עקסטענשאן 205

וואס איר דארפט ברענגט צו אפלייען

- ◀ אן אינדעטיפיקאציע מיט א בילד (דרייווער אדער נאן-דרייווער לייסענס, גילטיגע פאספארט, סיטיזען שריפטן א.ד.ג.)
- ◀ סאשעל סעקוריריטי קארטל
- ◀ מעדיקעיר קארטל
- ◀ מעדיקעיד קארטל
- ◀ סאשעל סעקוריריטי אווארד בריוו

ע.ס.ע.די.

Social Security Disability

זענען די פראגראם היסט SSD. אויב א פערזאן וואס איז בארעכטיגט פאר ע.ס.ע.די. האט קינדער אונטער 18 יאר, זענען די קינדער אויך בארעכטיגט פאר חודשליכע ע.ס.ע.די. בענעפיטן.

מענטשן וואס האבן שוין געארבעט פאר א שטיק צייט (כאטש אנדערהאלבן יאר) און זיי ווערן חלילה נאכדעם דיסעיעבלד, ווערן בארעכטיגט שוין איינצומאנען סאשעל סעקוריריטי בענעפיטן אפגעזען ווי אלט זיי



פארמעגנס

ס'איז נישטא קיין באגרעניצונג וויפיל פארמעגנס מ'קען האבן צו זיין בארעכטיגט פאר ע.ס.ע.די.

אפליקאציע

Application



מ'דארף ברענגן די אלע דאקומענטן וואס מ'דארף ברענגן ביים איינגעבן פאר ע.ס.ע.די., אינאיינעם מיטן לעצטן טאג וואס מ'האט געארבעט. אפילו נאכ'ן ברענגן די דאקומענטן צו די יו.דזשעי.א. וועט מען עס מעגליך דארפן אראפטרעגן צו סאשעל סעקוריריטיס אפיס.



#209

אדער

#206

פאר הילף און אינפארמאציע רופט אויף עקסטענשאן:

העלט פראַקסי

Health Proxy

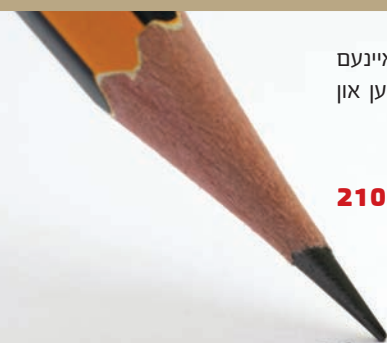


צו באַשטימען אַ פאַרשטייער וואָס זאָל מאַכן געזונטהייט באַשליסן פאַר אייך אויב איר קענט עס חלילה נישט אַליין מאַכן (זייער וויכטיג צו פאַרמיידן פּראָבלעמען מיט דאָקטוירים, צו האָבן אַ נאָנטן מענטש צו מאַכן וויכטיגע מעדיצינישע באַשליסן).

רופט עקסטענשאַן 206, 209, אָדער 210

פאָוער אָוו אַטוירני

Power of Attorney



איינצוגעבן אַ לעגאַלער דאָקומענט צו שטעלן איינעם אייך צו פאַרטרעטן פאַר די רעגירונג פּראָגראַמען און אַלע אַפּיצייעלע דאָקומענטן.

רופט עקסטענשאַן 206, 209, אָדער 210



נאך סערוויסעס פאַר עלטערע מענטשן

האַום-קעיר הילף אין שטוב

Home Care

געהילפן ארויסצוהעלפן מיט די פערזענליכע און שטוב ווירטשאפט.

רופט עקסטענשאַן 205

טראַנספּאָרטאַציע

Transportation

פאַר הילף און אינפּאַרמאַציע, אָדער פאַר אַן אַפּווינטמענט, רופט עקסטענשאַן 205

וואָס איר דאַרפט ברענגט צו אַפּלייען פאַר טראַנספּאָרטאַציע און האום קעיר הילף

- ◀ אַן אינדעטיפיקאַציע מיט אַ בילד (דרייווער אָדער נאָן-דרייווער לייסענס, גילטיגע פאַספּאָרט, סיטיזען שריפטן א.ד.ג.)
- ◀ סאָשעל סעקיוויטי קאַרטל
- ◀ מעדיקעיר קאַרטל
- ◀ מעדיקעיד קאַרטל
- ◀ סאָשעל סעקיוויטי אַוואָרד בריוו
- ◀ פּרוף אָוו אינקאָם, אַריינגערעכנט
- ◀ האַלאַקאָוסט פּאַנדס און רעסטיטוציע וואָס איר באַקומט שוין
- ◀ באַנק סטעיטמענט
- ◀ יוטיליטי בילס (עלעקטעריק, גאַז און טעלעפּאָן)
- ◀ רענט ביל
- ◀ אויב איר האָט סעקאַנדערי אינשורענס, ברענגט דעם קאַרד און ביל
- ◀ לעבנס (לייף) סערטיפיקאַט

נארהאפטיגע מאלצייטן פאַר עלטערע מענטשן

Meals on Wheels

רופט עקסטענשאַן 244

שיקט וואַרימע נאָרהאָפטיגע מיטאָג מאָלצייטן, שעת סעודות א.ד.ג., פאַר אַ גרויסע צאָל עלטערע איינוואוינער. סלאַטס זענען באַגרעניצט.

אַרבעט און ביזנעס קורסן

Workforce Development

די וואַרקפאָרס דעוועלאָפּמענט אָפּטיילונג שטעלט צו יעדע עטליכע חדשים אַ קלאַס צו לערנען ענגליש, קאָמפּיוטער, בוק-קיפּינג פּראָגראַמען א.ד.ג. אויך ווערט צוגעשטעלט פּון צייט-צו-צייט קלאַסן אין פּאַרשידענע פּראָפּעסיענאַלע פּאַכן.

סלאַטס זענען באַרעניצט.

רופט עקסטענשאַן 227 איבער די קלאַסן אין וועלכע איר זענט אינטרעסירט, און מ'וועט אייך אי"ה צוריקרופן ווען עס איז דאָ אַ קלאַס פאַר אייך.

פתוח ביזנעס לאונס און קורסן

Pusoach

אַנהייבן אָדער פאַרברייטערן ביזנעסער, צושטעלנדיג קורסן ווי אַזוי צו פירן אַ ביזנעס, צוזאַמענשטעלן אַ ביזנעס פּלאַן און סטראַטעגיע, און אינטרעסט-פרייע הלוואות פאַר גאָר לייכטע טערמינען.

רופט עקסטענשאַן 243

הילף מיט יוטיליטי בילס

Utility Bills Assistance

ענערגי-שעיר HEAP

שטעלט צו ביז \$200 אויב מ'האָט אַ שאַט-אָף בריוו פון קאָן עדיסאָן. מ'קען געניסן דערפון בלויז איין מאל אין פינף יאָר. **רופט עקסטענשאַן 223.**

עמפּאָווער

EmpowerNY

דער פּראָגראַם העלפט שפּאַרן עלעקטריק, דורך צושטעלן ענערגי-שעיר סעווינג נייע רעפּרידזשירעטיב אָרס פאַר שוואַכע פּאַרדינער וואָס האָבן אַלטע מאַשינען. אויך קענען זיי אינסולירן די הויז קעגן קעלט, צו שפּאַרן פון הייצונג.

מ'קען אַריינגעבן אַן אַפּליקאַציע צו די יו.דזשע.י.אָ.

מ'דאַרף מיטברענגן פּרוף אָוו אינקאָם פאַר יעדן אין די משפּחה וואָס אַרבעט, און אַ קאָן עדיסאָן ביל אָדער אַ 'פּרינטאָוט' וויפּיל קילאָוואַטס עלעקטריק מ'האָט גענוצט דעם גאַנצן יאָר.

פאַר הילף און אינפּאָרמאַציע רופט עקסטענשאַן 223.

דאס איז אַ פּראָגראַם וואָס צאָלט יערליך 400-500 דאָלאַר צו דעקן די יוטיליטי בילס. אפילו אַביסל בעסערע פּאַרדינער זענען באַרעכטיגט דערפאַר.

אויך קען מען באַקומען אַ צווייטע צאָלונג פון זיי אויב מ'באַקומט אַ שאַט-אָף וואָרענונג אַפּצושליסן די גאַז אָדער עלעקטריק.

ווען די פּראָגראַם עפנט זיך, אַרום אַקטאַבער-נאוועמבער, קומען אַראָפּ HEAP פּאַרשטייער צו די UJO וואו מ'קען אַפּלייען פאַר דעם פּראָגראַם.

פאַר מער אינפּאָרמאַציע, און ווען עס עפנט זיך, רופט עקסטענשאַן 223.

האַרטשעיר-נעייבאָרהוד

Heartshare - Neighborhood Heating Fund

דאס איז אַ פּאַנד פון נעשאַנעל גריד פון וועלכע מ'קען באַקומען ביז \$200 אַ ווינטער פאַר די הייצונג בילס. מ'קען אַפּלייען דערפאַר דורך די UJO. **פאַר מער אינפּאָרמאַציע רופט עקסטענשאַן 223.**



און נאך פילע סערוויסעס


ס'איז אונז אַ פאַרגעניגען און זכיה צו קענען סערווירן פילע טויזנטער צופרידענע קליענטן אַ יאָר. מיר קוקן אַרויס כסדר צו פאַרבסערן אונזערע סערוויסעס.

פאַר סיי וועלכע קאָמענטאַרן, פאַרשלאַגן א.ד.ג., קענט איר איבערלאָזן אַ מעסעדזש אויף עקסטענשאָן
4495

אָדער קענט איר פעקסן צו
718-819-1817

אָדער שיקן אויף דער פּאָסט צו
UJO Correspondence
32 Penn St.
Brooklyn NY, 11249

פאַר אַפּדעיטס אויף טוויטער איבער
סערוויסעס און פּראָגראַמען,

 **Follow us @UnitedJewish**

מיר קוקן אַרויס
איין צו סערווירן!

אומזיסטע לעגאַלע הילף

Legal Aid

אומזיסטע לעגאַלע הילף מיט האַזינג אישוס, רעגירונג בענעפיטן.
רופט עקסטענשאָן 216 פאַר אַפּוינטמענטס.



הילף אין קריזיס ח"ו - Crisis Intervention
געטרייע הילף צו העלפן דורכגיין קריזיס ח"ו.
רופט עקסטענשאָן 211.

עדיוקעישאָן

Education



די UJO עדיוקעישאָן דעפּאַרטמענט גיט זיך אַפּ מיט אַ שטאַרקע געטריישאַפט צו העלפן עלטערן מיט סיי וועלכע עדיוקעישאָן, סאַשעל אישוס אָדער סיי וועלכע אישוס וואָס שטערן זייער קינד אַנצוקומען צו די מאַקסימום לויט זייערע מעגליכקייטן, דורך דערגיין דעם פּראָבלעם און וויסן וואו זיך צו ווענדן.

מ'העלפט עלטערן צוקומען צו די ריכטיגע מומחים, און מ'אַרבעט מיט זיי דורכצוגיין די פּראָצעדור צו באַקומען באַוּרד אָוּוּ עד הילף פאַר די קינדער צו קענען מצליח זיין בעז"ה, אַריינגעשלאָסן טייטעל 1 טוטאָרינג, טעראַפּי, אוירלי אינטערווענשאָן הילף און נאָך.

פאַר סיי וועלכע פון די אישוס רופט עקסטענשאָן 231.

אימיגראַציע

אונזער אימיגראַציע דעפּאַרטמענט העלפט אַרויס ערלעדיגן אימיגראַציע שריפטן, גיין קאַרדס, סיטיזענשיפּ און נאָך.

רופט עקסטענשאָן 201 און 222



UNITED JEWISH ORGANAZATIONS
of Williamsburg and North Brooklyn

32 Penn St.
Brooklyn NY, 11249